



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七四年四月十九日

星期五

目錄

廠房機器免稅額提高拖欠稅款加徵附加費	第一頁
遺產免稅額將提高	第二頁
節省能源標語	第二頁
幼稚園教師訓練班現已開始接受申請	第三頁
消費者諮詢服務	第四頁
老虎岩郵局易名	第七頁
麗的電視英文台試映	第七頁
交委會首次會議盧秉信表示信心	第八頁
政府計劃貸款協助重建私人殘破樓宇	第九頁
房客今年展望甚佳范禮說租金已降低	第十一頁
三月份消費物價指數	第十三頁
九龍城區調查老人康樂需要	第十四頁
入境事務人員結業禮	第十五頁
消防人員薪金體制	第十五頁
半山區巴士服務改進	第十六頁
發展香港經濟會計師作用大	第十八頁
消防人員特擊檢查大廈	第十九頁
社署會員陸運會	第二十頁

廠房機器免稅額提高

拖欠稅款加徵附加費

憲報發表修訂稅務法案

憲報今日刊登「一九七四年稅務（修訂）（第二號）法案」，其內容規定由今年四月一日開始的課稅年度起，廠房及機器首次免稅額將由五分之一增至四分之一，藉以鼓勵廠商添置機器設備與革新廠房。

法案另一項規定為向欠稅六個月之人士加徵附加費百分之十。使繳納利得及溢利稅者不致拖延繳稅。

此法案係擬將現行稅務法例加以修訂，以實施財政司在財政預算案中提出的廠房機器及稅項附加費的建議，短期內將呈交立法局審議。

此法案又授權稅務局長可向由到期交稅之日起計欠稅達六個月之人士，另外加徵不超過其稅款（包括原有百分之五附加費在內）百分之十的附加費。

此項措施將於七月一日起生效，惟法案亦授權稅務局長可於該日期之前徵收百分之十附加費用，以確保在七月一日前欠稅達六個月的人士亦須加徵附加費。

該法案除提高廠房機器首次免稅額外，並將法例修訂，將分期付款購置廠房及機器首次免稅額亦同樣予以提高。此項提高免稅額措施將使政府歲入減少一千萬元。

遺產免稅額將提高

為實施財政司在預算案中提出的其中一項寬減稅項建議而擬訂的一項法案，即一九七四年遺產稅（修訂）法案，已於今日出版的憲報中予以公佈，並將於短期內提交立法局進行立法程序。

財政司的建議係將遺產稅的免稅額由二十萬元提高至三十萬元。

新法案的作用純係將現有的第一級數目取消，即將遺產總值介於二十萬元與三十萬元的一級取消，這級的稅率現為百分之五。

至於遺產總值超過三十萬元者，其稅率並無改變，此等遺產的現行稅率由百分之六開始。

新法案在原有條例內增加一個附表，訂定在本年四月一日或該日以後去世的人士的遺產稅率。

財政司夏鼎基在其預算演詞中指出，取消應征稅的第一級數目後，新財政年度的稅收會減少一百萬元以上。

他又說，在一九七二—七三年，從總值在二十萬元至三十萬元的遺產征收得來的稅款，僅佔評估稅款的百分之二點六，但此等遺產却佔評估遺產總數百分之二十強。

節省能源標語

編輯注意：茲奉上節省能源標語乙則，如蒙賜登明（星期六）日書報，以廣宣傳，則不勝感激。

節省燃料，珍惜電力，待洗衣物，收集絨量，方用洗衣機。

幼稚園教師訓練班 現已開始接受申請

凡未接受專業訓練之在職幼稚園教師，今可申請參加教育司署主辦之訓練班，使成爲檢定教師，該課程係兩年部份時間上課制。

訓練班將於本年十月開課，不收學費，預算招收學員五十名。在教育學院或其他官立學校上課。每週上課兩或三次，由下午四時至七時，用粵語講授，每週並有示範教學及批評教學。

申請入學教師須持有香港中學會考畢業證書或同等學歷、能說流利粵語、具有良好品格，並曾在本地註冊學校最少擔任三年專任教席。

助理教育司包樂賢已通知各幼稚園及附設幼稚園之學校，函請各校校中未有專業訓練之教師進行申請入學。

申請表格可到銅鑼灣利園大廈教育司署四樓，或九龍彌敦道四〇五號七樓教育司分署索取。

填妥後之申請表格，必須連同教署發給之一准用教師註冊証一影印本於本年六月二十九日前送達教育司署幼稚園訓練班主任韓璧珍。

凡獲入選者，將在九月底前獲得通告。

在受訓期間，學員必須最少出席百分之八十課程，始准參加畢業考試。

合格之畢業學員可獲得幼稚園合格教師証書，若彼等曾在本地學校有五年之認可教學經驗，可申請爲檢定教師。

消費者諮詢服務
批發價格及供應情況每日行情

今日（星期五）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名 供應情況 每斤批發價格（以元計）

高 低 平均價

（中國米）絲苗（舊米）	（新米）	充裕	—	—	—
	（舊米）	充裕	—	—	—
華南占	（新米）	充裕	—	—	—
	（舊米）	充裕	—	—	—
雪占		充裕	—	—	—
千字占		充裕	—	—	—
（泰國米）百分百大米		充裕	—	—	—
		充裕	—	—	—
谷仔米		充裕	—	—	—
三號米		充裕	—	—	—
米碌		充裕	—	—	—
糯米		充裕	—	—	—
美苗		充裕	—	—	—
澳洲絲苗		充裕	—	—	—
巴占		充裕	—	—	—
台灣蓬萊米		充裕	—	—	—

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	高	低	平均價
紅衫	充裕	三.四〇	二.八〇	二.三〇
木棉	充裕	二.八〇	〇.七〇	一.八〇
尤魚	正常	四.〇〇	二.二〇	三.二〇
牙帶	正常	一.〇〇	〇.五〇	〇.七五
九棍	有限	二.六〇	一.二〇	二.二〇
鰻	有限	一.八〇	一.一〇	一.四〇
門鱈	有限	一.九〇	一.四〇	一.七〇
鮫魚	正常	三.八〇	二.三〇	三.二〇
黃肚	充裕	一.七〇	〇.六〇	一.一〇
鮫魚	正常	二.八〇	二.二〇	二.五〇
紅綫	疏少	二.二〇	一.一〇	一.五〇
叉尾	有限	一.七〇	〇.八〇	一.〇〇
馬頭	充裕	五.〇〇	二.六〇	四.〇〇
鮪魚	疏少	九.〇〇	六.五〇	八.五〇
石斑	正常	七.〇〇	五.〇〇	六.〇〇

(以元計)

本地菜蔬供應情況及批發價格

菜名	供應情況	高	批發價格 (每斤計)	低	平均價
菜心	正常	一。六〇	〇。五〇	一。二〇	
白菜	充裕	〇。五〇	〇。一〇	〇。三〇	
生菜	充裕	〇。五〇	〇。一〇	〇。三〇	
通菜	充裕	一。四〇	〇。二〇	〇。八〇	
芥蘭	有限	一。二〇	〇。三〇	〇。八〇	
葱	充裕	〇。八〇	〇。二〇	〇。五〇	
菠菜	有限	一。〇〇	〇。三〇	〇。七〇	
西洋菜	有限	一。〇〇	〇。二〇	〇。六〇	
芥菜	正常	〇。六〇	〇。二〇	〇。四〇	
莧菜	正常	一。〇〇	〇。二〇	〇。六〇	
蕃茄	有限	一。六〇	〇。六〇	一。二〇	

生豬供應情況及批發價格

各地生豬	供應情況	生豬每担批發價 (以元計)
各地生豬	充裕	高 低 平均價 三〇五

老虎岩郵局易名

郵政司今日宣佈九龍老虎岩郵政局將更改名稱。由下(五)月一日起，該郵局將改稱樂富郵政局。

麗的電視英文台試映

麗的電視英文台將於下星期一(四月廿二日)開始播映。為方便電視觀眾試收新台起見，電訊管理局已請該台於明後兩日(星期六及星期日)在節目時間內播映測影版。

新麗的英文台綫路如下：

接收地區

發射站

綫路

香港北面，九龍。

慈雲山

廿七

打鼓嶺，上水，

九龍坑山

五十五

大嶼山北面，青山至大欖涌，

青山

四十四

落馬洲，元朗，石崗。

薄扶林，淺水灣，南灣。

南丫

五十五

荃灣，青龍頭，青衣，

金山

四十五

葵涌。

電訊管理局發言人稱，港島山頂區觀眾，若現時仍接收南丫發射站的廿七綫路，香港無線電視翡翠台者，可能於該兩日試播時間內暫時受到干擾。如有此種情形，則應改用四十九綫路。此綫路乃新南丫綫路，經已於本（四）月一日開始使用。

交委會首次會議

盧秉信表示信心

改組後的交通諮詢委員會今日舉行第一次會議，主席盧秉信對於解決本港交通的種種難題表示信心。

盧氏致開會詞時表示本港的交通問題日趨嚴重而又複雜，故解決此等難題並非易事，但他認為，假如新交通諮詢委員會能保持原有委員會之盛譽，一樣從事建設性而又積極工作，則一切困難都可迎刃而解。

盧秉信現任環境事務司，亦負責統籌有關交通的事務。

新交通諮詢委員會將向港督會同行政局提供意見，而原有的組織則為向港督負責，此乃新舊委員會不同之處。

盧秉信說：「本會的意見將直接送交政府最高層的決策當局，我們的工作將集中在重要的原則問題。」至於交通計劃及交通管理方面的技術性及詳細事宜則由各有關政府部門磋商。

新委員會人才濟濟，有專門人員及對交通問題富有經驗的人士。其中非官方人員有市政局議員葉錫恩女士，原日交通諮詢委員會委員之一的行政局非官守議員羅仕，新界代表黃源章，及著名交通專家兩人，即何楊展翹女士及麥法連先生。

盧氏說：「本港交通，日益繁重，以我們的環境情形看來，必須設有獨特的交通服務，而本委員會人才鼎盛，經驗豐富與專門人員，兼而有之，互相配合，以應付此項任務」。

盧氏解釋其本人奉委為委員會主席，並非為永久性的措施，而是一種過渡辦法，此項安排，將就經驗所得及情況轉變而加以重新檢討。

盧氏稱讚前任交通委員會，謂其對解決本港交通困難有極大貢獻，該會曾提供很多寶貴及中肯的意見，作為現有交通政策的基礎。

新委員會在是次會議，曾討論本港的公共交通問題，其中包括巴士及渡輪服務在內。

政府計劃貸款協助

重建私人殘破樓宇

署理布政司祁廉桐今日透露政府正策劃一項令人興奮的新發展樓宇計劃，初期由政府貸款俾殘破的私人樓宇得以重建。

祁氏是為房屋協會紅磡樂民新邨第三期樓宇主持開幕禮時透露上述消息的，他說這些樓宇是因為私人發展商由於種種原因而未重建者，現擬初期由政府貸款，以資重建，但此項貸款計劃此時言之尚屬過早，將來實行拆卸此等殘破不堪之樓宇重建新樓時當詳為發表。

樂民新邨爲香港房屋協會最大的房屋邨，共有居住單位三千六百七十六個，可住二萬三千五百人居住。新落成之第三期工程，計有居住單位九一一個，第一座大廈有居住單位三二五個，已於去年六月落成，第二座大廈有居住單位五八六個，於本月落成。

此新邨設備完善，商場、診所、幼稚園、停車場等一應俱全，此外，特別撥出若干個單位專供老人居住。

祈氏說，房屋協會在將來興建的房屋邨內將會盡量提供更多設施，如超級市場、中小學校，及輕工業場地等。但當然要在較大的房屋邨內發展方爲化算。

樂民新邨爲房屋協會所建的第十四座房屋邨，在各邨人口約爲十三萬人。祈氏說，此數字比諸香港房屋委員會所興建之房屋，雖然較小，但對房屋問題則是一項有價值的貢獻。

房屋協會現時興建的房屋邨有大坑道勵德邨，可容一萬七千人，並有其他房屋邨在計劃中。

祈氏指出，樂民新邨的居住單位由二六七方呎至五一六方呎的，其租金每月爲一一四元至二六五元，即比私人樓宇租金爲便宜，因爲房屋協會是一個非牟利機構，故購買建地的價格比市價平三分之二，亦即間接由納稅人津貼。因此爲公平起見，如住客的收入增加時便應遷出，讓收入較少而需要廉租屋宇的人家遷入。祈氏說：當然，我謹祝這新邨的所有人家都富裕與快樂。

房客今年養生甚佳

范礼說租金已降低

差餉物業估價署長范礼今日在香港美國總商會就房客的養生為題發表其個人意見時表示，在不受政府租金管制條例影響之住宅樓宇居住的人，及有意租賃此等樓宇的人，今年的養生甚佳。

范礼署長指出，兩年來新建樓宇供應充裕，去年底時有一萬多個住宅單位仍然空置，此乃自一九六八年以來空置住宅樓宇最多者。

他認為目前本港銀根吃緊，已開始影響到住宅之租金，此舉可在招租廣告已將租金減低一事見之。

他相信，私人樓宇的大型及中型住宅的租金，將普遍下降，而此種現象，大部份由於港府自本年一月一日起停止發還空置住宅樓宇差餉稅，因而促使更多業主儘早將其樓宇出租所致。

據范氏估計，在今年及明年，私人樓宇的大型及中型住宅是足以应付需求的。

但他對一九七五年以後的情形則未敢下判斷，他認為私人住宅的需求尚經稍發展與息相侔，故目前加以預測未免困難，例如外國人入境的人數，地下鐵路之工程等等在在足以增加對本港內部機層組織的需求，而尤以居住地方為甚。

論及環境司日前提出主張港府與私人投資者携手合作興建住宅，以供港府自用的意見時，范禮認為有些商業機構在這方面有此能力，故應該作出更多貢獻。

他同時指出，住客與業主的問題往往是互相關連的，事實上，除非投資者能預見合理的利潤，否則要獲得更多新住宅樓宇以改善本港所有的生活水準是十分困難的。

至於辦公室樓宇供求與租金方面，范氏認為以短期而言，其情況未如私人住宅之樂觀。他指出，雖然去年落成的辦公室樓宇遠比一九七二年者為多，惟辦公室在本港商業中心區之需求仍然殷切，因而租金保持上漲的趨勢。

雖然他認為此現象將會持續至明年，但仍抱樂觀，以為此情形於一九七五年及一九七六年將可大大改觀。他透露在此兩年內可望落成的辦公室樓宇，其面積達七百萬方呎以上，較前數年的供應率為高。因此范禮強調說：租賃辦公室者的遠景是十分好的。

談及寫字樓的所在地點時，范氏表示有些寫字樓是必須設在市中心區，但其它則可遷往離市中心較遠的地點而仍能獲得同樣的效果，事實上，有些地區的交通，工作及通訊等便利與市中心區無異，而租金亦較相宜。

至於工廠樓宇方面，范禮署長說雖然今年的工廠樓宇空地較去年略減，惟需求則少於去年，故現時似足以應付需求。

他補充謂，廠房的租金去年會稍見上升，惟至年底則確呈緩和狀態，雖然此現象局限於柴灣及葵涌區。

他預言說：「我估計今年工廠租金將再度下降，但其程度則端賴一般經濟情形而定。」

范氏深信，除非今年工廠樓宇的需求大增，否則本港是有足夠廠房以滿足廠家之需求，一九七五年的情形亦屬如此。

范禮又預料一九七四年及七五年內建成的店戶將供過於求，而且維持一兩年之久。

舖戶租金於去年大部份時間雖然保持上漲之勢，他認為目前有跡象顯示此趨勢已逐漸緩和，同時下降可期。

他指出，超級市場的發展對舊購物中心區的租金開始發生影響，事實上，很多人認識到在「市外」購物既便利又相宜。

消費物價指數

三月上升四點

本年三月份的一般消費物價指數為一八七。比較二月份高四點，即百分之二點二。據統計處說，三月份物價指數上升的主因為糧食指數增加四點。同時，燃料及電力的指數上升二十點，雜項物品指數上升十四點。烟酒指數及交通與車輛指數亦告上升，計烟酒指數上升十點，交通與車輛指數升三點。衣服及鞋類指數以及耐用物品指數則各增一點。其他物品及服務的指數則無顯著變動。

與二月份相較，三月份的食米及新鮮蔬菜的平均零售價均告上升。但鹹水魚類及家禽的平均零售價則下跌。

燃料及電力指數上升的原因，是該月內電力漲價，以及二月底時火水及石油氣價格上漲已產生全面影響力所致。自從烟酒稅提高後，此兩類物品的價格即告上漲。雜項物品指數上升，主因是中文報紙售價提高。

九龍城區調查老人康樂需要

九龍城民政署與九龍城老人康樂福利聯會定於本星期六（二十日）起進行一項調查工作，研究九龍城區老人的一時生活情況及康樂活動的需要。

這項調查的目的，係希望更了解該區內老人的生活習慣及康樂需要，以研究現時區內所提供之老人康樂活動是否足夠及是否適合需要，以便將來安排老人康樂活動時，能夠加以改善。

此項工作由九龍城民政署屬下義工擔任，為期一週，訪問區內六十歲以上老人，調查內容包括各老人之婚姻及健康情況，日常活動，居住環境，是否仍然工作，是否接受福利署照顧，性格趨向，會否參加過區內老人福利活動及最喜愛之康樂活動等，調查完畢後，由九龍城民政署人員將資料整理和分析。

入境事務人員結業禮

人民入境事務處定於明日(星期六)上午九時半舉行助理主任受訓完畢結業操典禮，並敦請司徒惠誠員主持檢閱及致詞。

完成訓練課程的人民入境事務處助理主任共有廿三人，其中六人為女助理主任。

各人均具有大學入學試學歷，他們共接受為期四個月之訓練。

結業操典禮係跑馬地體育路皇家香港團隊總部操場舉行，屆時除上述廿三名助理主任列隊接受檢閱外，人民入境事務處並派出兩小隊人員一同接受檢閱。

編輯注意：歡迎派員到場訪攝新聞。

消防人員薪金體制

消防事務處長胡達今日向其所屬各單位發出通告稱：「我現在可告知各位，我深信在不久之將來，可直接刊於最近檢討消防人員薪金體制的結果的通告。」

此通告將於明(星期六)晨消防人員例行換班時，予以宣讀，俾全作所屬人員获悉。

政府現正考慮由薪俸調查組編造的消防及救護車人員薪金體制的報告書，此書已於今年初送交港府。

半山區巴士服務改進

港島半山區新交通措施於本星期二實施以來，巴士乘客都能獲得較佳及有效的巴士服務，反映該項措施之基本目標經已達到。

運輸署舉行調查的初步分析顯示，在巴士專用綫行使的各綫巴士之班次，經已大加改善。

助理運輸署長李舒今日表示：「行走半山區各綫巴士以前常被半山區發生的交通擁塞而致停滯之情況，已不復出現，乘客候車的時間亦因而大為縮短。故此有些巴士能夠在數年來首次依照其行車秩序行走。」

李舒指出，新措施的目的，在改善該區之公共交通服務，而這目的現在似乎已經達到。但是有些駕車者因未能在紅棉路選定其應行駛之路綫，致使其他道路使用者更感困難。

他強調說：「我們正試圖鼓勵駕車人士將汽車留在家裡而改乘公共交通車輛，此即巴士專綫的用意。」

由下星期一（四月廿二日）起，中巴將增開廿三號 B 綫，行走北角至柏道，每十分鐘開出一班，並於下週一投入服務，以配合學校於復活節假期後開課時一般學生之需求。

該新增的路綫將方便堅道及般含道一帶之居民，以及北角一帶之居民乘搭直接巴士。

中巴交通事務經理李斯對於李舒助理處長之談話，極表贊同。他說，自新措施實施後，該公司行走半山區之巴士班次已大大改進。

李斯指出，旭和道一帶之居民對於行走該處之三路綫巴士已逐漸適應。他說，很多主婦在早上駕車送其丈夫至設於旭和道與干德道交界處之巴士總站，而於晚間自該處接其丈夫返家，此乃新措施實施後之一特點。李氏認為此舉使人欣慰，因其可避免私家車駛進擠擁之中區。

他補充謂：十三號綫巴士現在平均每日載客六千人，這數目遠比我們預料者為多，亦為該綫巴士良好開端之明証，同時大部份乘客都是首次乘搭巴士者。

李斯表示，有些乘客埋怨新措施實施後巴士必須繞過一段路行走，以致延誤他們返家的時間等語。但其實行車所需較長的時間已為頻密的行車班次及較短的候車時間所抵銷。

巴士司機一般地歡迎新行車措施，他們指出自該計劃實施後，行車情況已有顯著的改善。他們以前須要與其他車輛爭路，而現在行車專綫則暢通無阻。

發展香港經濟

會計師作用大

財政司夏鼎基今日（星期五）下午在理工學院主持頒獎儀式時稱，本港無論在工業、商業、財政及公務方面的發展，均經常需要更多優良的會計師。

理工學院的三名學生，去年十二月參加審定會計師公會考試考得首、二、三名，參加此項國際性考試的學生來自多個國家，人數達一千六百人，榮獲首、二、三名的學生依序為謝汝強先生，朱恩源先生及黃美嫻小姐。

財政司說，會計學在本港的地位將越來越重要。

他指出本港的工業及商業經濟已到達新階段，而不能再單憑智力及動懇去發展。「假如本港的經濟要繼續迅速增長，工業界及商業界將需要更進步的技巧。」

夏鼎基說會計師對於提供進步的技巧方面能有很大貢獻。現時新興外輸國家已開始改良產品，而且商品的價格低廉，本港工業界如要競爭的話，必須盡量善用原料及人力，以及改良管理制度，輔以優秀的會計服務。此種服務需要有能力以及有創造力的會計師，他們須指導工業家善用財源。

夏氏又稱：香港將繼續以銀行、商業及財政中心的地位發展下去，但亦要遭遇來自別的地方的競爭。在這方面，會計師亦將負起責任，增強投資人士對香港的信心，使他們認為香港是一處誠實、能幹及可靠的投資地方。

此外，本港政府部門的會計師的職責和地位亦日趨重要。雖然金錢報酬方面，政府方面不及私人機構，但政府會計師的工作卻能令人感到興奮及富挑戰性的，在各項政府政策日漸趨精密，各項計劃費用日益增加之際，政府刻正發展布政司署的財政計劃組及推廣費用管理工作，所有這些工作都需要各種優秀的專材，包括會計師在內。

財政司說如果理工學院將來的院生成績能保持今次獲獎學生的水平的話，我們對本港的復甦極有信心。

消防人員突查檢查大廈

消防事務處防火組人員今晨突查檢查大角咀櫻桃街二十二至二十二號A一幢十五層高樓宇，發現了宗足以構成火警之障礙，包括通道阻塞用設塑膠工層及在公共地方架設建築物等。

消防人員二十名今日整日巡邏在該大廈內，曾檢查三百五十二個單位，並派發滅除火警之危險通知書，被通知者必須在兩至八星期內將該等危險清除，否則將予以檢控。

檢查行動乃根據該大廈住客的投訴而執行者。消防人員由李國材區長率領，分五小組分頭檢查，由上午九時三十分開始，直至近晚。

被通知的工廠必須關閉或改製無危險性的物品。

該大廈業主立案法團代表在消防人員進行檢查時亦在場，消防人員會將多項火警危險情形，告知該等代表，以便該會採取行動予以糾正。

消防事務處防火組每年均檢查樓宇，工廠，戲院及其它公眾娛樂場所。該處一位發言人今日呼籲市民如發現有火警危險時，應儘早通知消防當局。

社署會員陸運會

社會福利署社區及團體工作部轄下之各社區及青年中心之會員，將於本月廿一日星期日上午九時半至下午五時假九龍界限街市政局運動場舉行第十二屆會員陸運會，邀請市政局議員胡法光及社會福利署社區及團體工作部總主任羅志堅主持頒獎典禮。是次陸運會之田徑項目多達四十五項，參加健兒五百人，歡迎各界人士蒞臨參觀。